

Neuheiten / News

- Mikrodruck: Dekorlösung mit feinstem Strukturdruck **1**
 Clever kombiniert **1**
 Funktion und Sicherheit aus einer Hand
 Functionality and Safety Combined **2**
 Te-PoolSafe™ stellt sicher, dass beim
 Testen von Spenderblut genau pipettiert wird
 Te-PoolSafe™ ensures pipetting
 accuracy for testing donor blood **3**

Messevorschau / Trade Fair Preview

- Wolke Inks & Printers auf der FachPack **4**
 Romaco auf der FachPack **6**
 Etiketten-Zauber bei Ulrich Etiketten auf der FachPack **7**
 Gerhard Schubert GmbH auf der FachPack **8**
 Rundum-Betreuung von der Planung
 bis zur Produktion **9**
 Das dicke Plus für Produktausstattung
 und Kennzeichnung **9**

Lohnherstellung / Contract Manufacturing

- Produktion outgesourct, Service-Know-how gewonnen
 Production outsourcing, service know-how gained **10**

Labortechnik / Laboratory Technology

- Vorlagengefäße für alle Sterilanwendungen
 Addition vessels for all sterile applications **12**

Management / Management

- Zentrales CRM erleichtert differenzierte
 Kundenansprache
 Central CRM makes differentiated targeting
 of customers easier **16**

Verpackungstechnik / Packaging Technology

- Klares und sicheres Design für Membranpumpen
 Safe and concise design for diaphragm pumps **20**
 Kartonsammelpacker und Kompaktpalettierer
 von oli-Spezialanlagen
 Cartoning machine and compact palletiser
 from oli-Spezialanlagen, Germany **24**
 Richtig temperiert in allen Klimazonen **30**

Bio Technologie / Bio Technology

- Aufbereitung von kritischem Abwasser
 Treatment of critical waste water **25**

**Unternehmen & Märkte /
Enterprises & Markets**

31

**Lieferantenverzeichnis /
Supplier's list**

32

Titelbild / Cover Photo AZO

Impressum
Imprint

Verlag | Adress of publishers

Rek & Thomas Medien AG, Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
 Pharma International = ISSN 0301-1348
 Telefon +41 (0)71 228 20 11, Fax +41 (0)71 228 20 14

Redaktion | Editorial Staff

Michael Richardt, Telefon +41 (0)71 228 20 12
 redaktion@pharma-international.ch

Redaktionsbeirat | Editorial consultants

Dr. E. Pasbrig, Renate Hessemann, Dr. Frank Welle

Gestaltung | Layout

Felicitas Kälin, Ritter Druck AG, herstellung@pharma-international.ch

Abonnements | Subscriptions

Petra Dudli, Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
 Telefon +41(0)71 228 20 19, Fax +41(0)71 228 20 14
 leser-service@pharma-international.ch

Druckunterlagen | Printing material

4 Wochen vor dem jeweiligen Erscheinungstermin in St.Gallen eingehend
 4 Weeks prior to publication date – arriving in St.Gallen

Druck und Verlag | Printers

Ritter Druck AG, Kugelgasse 16, CH-9004 St.Gallen,
 Telefon +41 (0)71 228 01 11, Fax +41 (0)71 228 01 12
 info@ritterdruck.ch

www.pharma-international.ch

Bezug | Subscription

Die Zeitschrift erscheint sechsmal jährlich in deutscher und
 englischer Sprache.

Jahresabonnement (inkl. Versandkosten)
 Schweiz (exkl. 2,4% MwSt.) CHF 202,-
 übrige Länder CHF 214,- EUR 143.-

Einzelheft
 Schweiz (exkl. 2,4% MwSt.)
 und übrige Länder CHF 29,-

The periodical is published six times a year in english and
 german.

Annual subscription rate (incl. mailing expenses)
 Switzerland (excl. 2,4% MwSt.) CHF 202,-
 other countries CHF 214,- EUR 143.-

Single number
 Switzerland (excl. 2,4% MwSt.)
 and other countries CHF 29,-

Anzeigen | Advertising department

Michael Richardt
 Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen
 Telefon +41 (0)71 228 20 12
 werbung@pharma-international.ch